|  |
| --- |
| **DEFINICJE**  **Ilekroć we Wniosku pojawiają się następujące terminy, nadaje im się znaczenie wskazane poniżej:**   1. CEIDG – należy przez to rozumieć Centralną Ewidencję i Informację o Działalności Gospodarczej; 2. K.p.a. – należy przez to rozumieć ustawę z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2023 r. poz. 775, ze zm.); 3. KRS – należy przez to rozumieć Krajowy Rejestr Sądowy; 4. NIP- należy przez to rozumieć Numer Identyfikacji Podatkowej; 5. Organ – należy przez to rozumieć Polską Agencję Nadzoru Audytowego z siedzibą w Warszawie; 6. Państwo trzecie - należy przez to rozumieć państwo inne niż państwo Unii Europejskiej; 7. Państwo UE - należy przez to rozumieć państwo członkowskie Unii Europejskiej, państwo członkowskie Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) – stronę umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym; 8. Podmiot powiązany - należy przez to rozumieć podmiot, niezależnie od jego formy prawnej, który jest bezpośrednio lub pośrednio związany z firmą audytorską poprzez wspólne powiązania właścicielskie, system kontroli lub zarządzanie; 9. REGON- należy przez to rozumieć Rejestr Gospodarki Narodowej; 10. Rejestr handlowy – należy przez to rozumieć rejestr podmiotów gospodarczych niezależnie od formy prowadzenia działalności gospodarczej; 11. RODO - należy przez to rozumieć Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE. L. z 2016 r. nr 119 str. 1, ze zm.); 12. Rozporządzenie 537/2014 - należy przez to rozumieć Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 537/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie szczegółowych wymogów dotyczących ustawowych badań sprawozdań finansowych jednostek interesu publicznego, uchylające decyzję Komisji 2005/909/WE (Dz. Urz. UE. L. z 2014 r. nr 158 str. 77, ze zm.); 13. Sieć - należy przez to rozumieć strukturę:     1. której celem jest współpraca i do której należy biegły rewident lub firma audytorska oraz     2. której celem jest podział zysków lub kosztów lub która funkcjonuje w ramach wspólnych powiązań właścicielskich, lub która posiada wspólny system kontroli lub wspólne zarządzanie, lub która posiada wspólną politykę i procedury kontroli jakości, lub która posiada wspólną strategię gospodarczą, lub która korzysta ze wspólnego oznaczenia lub znaczącej części zasobów; 14. Ustawa - należy przez to rozumieć ustawę z dnia 11 maja 2017 r. o biegłych rewidentach, firmach audytorskich oraz nadzorze publicznym (Dz. U. z 2023 r. poz. 1015, ze zm.); 15. Wniosek – należy przez to rozumieć niniejszy wniosek o wpis Wnioskodawcy na listę jednostek audytorskich pochodzących z państw trzecich; 16. Wnioskodawca – należy przez to rozumieć jednostkę audytorską składającą Wniosek.   ***DEFINITIONS:***  ***Whenever the following terms appear in the Application, they are given the meaning indicated below:***   1. *CEIDG – it should be understood as the Central Register and Information on Economic Activity;* 2. *CAP – it should be understood as the Act of 14 June 1960 Code of Administrative Procedure (Journal of Laws of 2023, item 775, as amended);* 3. *KRS – it should be understood as the National Court Register;* 4. *NIP- it should be understood as the Tax Identification Number;* 5. *Authority – it should be understood as the Polish Agency for Audit Oversight with its seat in Warsaw;* 6. *Third country - it shall be understood as a country other than the European Union country;* 7. *EU country - it should be understood as a member state of the European Union, member state of the European Free Trade Association (EFTA) - party to the agreement on the European Economic Area;* 8. *Entity affiliated with an audit firm - it shall be understood as an entity, regardless of its legal form, which is directly or indirectly affiliated with an audit firm by having a common owner, control authority, or management board;* 9. *REGON- it should be understood as the Register of National Economy;* 10. *Commercial register - it should be understood as a register of business entities, regardless of the form of running a business;* 11. *GDPR- it should be understood as the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (Journal of Laws UE.L.2016.119.1, as amended);* 12. *Regulation 537/2014 - it should be understood as the Regulation (EU) No 537/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on specific requirements regarding statutory audit of public-interest entities and repealing Commission Decision 2005/909/EC (Journal of Laws UE.L.2014.158.77, as amended);* 13. *Network - it should be understood as the structure:*     1. *aimed at cooperation to which the statutory auditor or the audit firm belongs, and*     2. *whose objective is common sharing of profits and losses, or which has a common owner, control authority or management board, a common policy and quality control procedures, a common economic strategy and which makes use of a common name or a significant part of professional resources;* 14. *Act – it should be understood as the Act of 11 May 2017 on statutory auditors, audit firms and public supervision (Journal of Laws of 2023, item 1015, as amended);* 15. *Application – is should be understood as the present application form for registering the Applicant in the list of third countries audit entities;* 16. *Applicant - it should be understood as the audit entity submitting the Application.* |

**Informacja dotycząca Wniosku:**

1. Wniosek należy wypełnić czytelnie w języku polskim. Tłumaczenie na język angielski zawarte we wzorze Wniosku ma jedynie charakter pomocniczy;
2. Uzupełniony Wniosek należy przekazać:
   1. w postaci papierowej wraz z załącznikami do Polskiej Agencji Nadzoru Audytowego, ul. Kolejowa 1, 01-217 Warszawa (pocztą lub złożony osobiście w siedzibie Organu) albo
   2. w postaci elektronicznej z wykorzystaniem środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej Organu - ePUAP: /PANA/SkrytkaESP (**Wnioski przesłane pocztą elektroniczną a nie za pośrednictwem skrzynki e-PUAP zostaną pozostawione bez rozpoznania**);
   3. za pomocą telefaxu: +48 22 487 81 71.
3. Dane wskazane w pozycjach 1-13 Wniosku, wymienione w art. 204 ust. 2 Ustawy, zostaną umieszczone na liście jednostek audytorskich pochodzących z państw trzecich i będą podane do publicznej wiadomości.

***Information concerning the Application form:***

1. *The Application form has to be filled in legibly in Polish. The English translation provided in the template of the Application form is a courtesy translation;*
2. *Please send filled in Application form:*
   1. *in the hard copy with the annexes to the address: Polska Agencja Nadzoru Audytowego,   
      ul. Kolejowa 1, 01-217, Warszawa, Rzeczpospolita Polska (by regular mail or in person at the seat of the Authority) or*
   2. *using electronic means of communication via the electronic Authority’s inbox - ePUAP: / PANA / SkrytkaESP (****Applications sent by e-mail and not via e-PUAP inbox will not be examined)****;*
   3. *by telefax: + 48 22 487 81 71.*
3. *Data indicated in items 1-13 of the Application form, listed in Art. 204 paragraph 2 of the Act, will be included in the list of third countries audit entities and will be made public.*

**Authority:**

Polska Agencja Nadzoru Audytowego

*(The Polish Agency for Audit Oversight)*

ul. Kolejowa 1, 01-217 Warszawa

**Wnioskodawca (*The Applicant*):** ………………………………………………….

Adres (*Address*): …………………………………………………………………...

**WNIOSEK O WPIS   
NA LISTĘ JEDNOSTEK AUDYTORSKICH POCHODZĄCYCH Z PAŃSTW TRZECICH[[1]](#footnote-2)**

***The Application for the registration on the list of third country audit entities***

Na podstawie art. 204 i art. 205 ust. 1 Ustawy, wnoszę o dokonanie wpisu Wnioskodawcy na listę jednostek audytorskich pochodzących z państw trzecich, prowadzoną przez Polską Agencję Nadzoru Audytowego z siedzibą w Warszawie.

*Pursuant to Article 204 and Article 205 paragraph 1 of the Act I hereby request for the registration of the Applicant in the list of third country audit entities kept by the Polish Agency for Audit Oversight with its seat in Warsaw.*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Imię i nazwisko osoby do kontaktu, numer telefonu i adres poczty elektronicznej, status osoby do kontaktu[[2]](#footnote-3)  *First name and Surname of the contact person, telephone number and e-mail address, status of the contact person* | | |  | | | |
| Pełna nazwa jednostki audytorskiej[[3]](#footnote-4)  *Full name of the audit entity* | | |  | | | |
|  | | |  | | | |
| Skrócona nazwa[[4]](#footnote-5) jednostki audytorskiej  *Short name of the audit entity* | | |  | | | |
| Numer rejestracji w krajowym rejestrze handlowym, jeśli dotyczy, zagraniczny odpowiednik NIP/ REGON  *Registration number in the national Commercial register, if applicable – NIP/REGON foreign equivalent* | | |  | | | |
| Adres siedziby jednostki audytorskiej, w tym państwo (w przypadku osoby prawnej)  *Address of the audit entity including the country (in case of a legal person)*  Stałe miejsce wykonywania działalności gospodarczej, w tym państwo (w przypadku osoby fizycznej)  *Permanent place of business including the country (in case of a sole proprietorship)* | | |  | | | |
|  | | |  | | | |
| Adres korespondencyjny, w tym państwo  *(jeśli jest inny, niż adres siedziby / stałego miejsca wykonywania działalności)*  *Address for correspondence* *including the country (if different from the address of the registered office / permanent place of business)* | | |  | | | |
|  | | |  | | | |
| E-mail  *e-mail of entity* | | |  | | *Telefon*  *Phone number* |  |
|  | | |  | |  |  |
| Adres strony internetowej jednostki audytorskiej  *Address of the audit entity’s website* | | |  | | | |
|  | | |  | | | |
| Imię i nazwisko pełnomocnika do doręczeń w Rzeczypospolitej Polskiej[[5]](#footnote-6), adres korespondencyjny , numer telefonu i adres poczty elektronicznej  *First name and Surname of the representative for service in the Republic of Poland, address, telephone number and e-mail address* | | |  | | | |
|  | | |  | | | |
| **1. Forma organizacyjno-prawna jednostki audytorskiej** (proszę wskazać właściwe):  *Legal form of the audit entity (please indicate appropriate category):* | | | | | | |
| ☐ | | działalność gospodarcza prowadzona przez biegłego rewidenta  we własnym imieniu i na własny rachunek *(sole proprietorship)* | | | | |
| ☐ | | spółka cywilna *(civil law partnership)* | | | | |
| ☐ | | spółka jawna *(registered partnership)* | | | | |
| ☐ | | spółka partnerska *(professional partnership)* | | | | |
| ☐ | | spółka komandytowa *(limited partnership)* | | | | |
| ☐ | | spółka z ograniczoną odpowiedzialnością *(limited liability company)* | | | | |
| ☐ | | spółka akcyjna *(joint-stock company)* | | | | |
| ☐ | | spółdzielnia *(co-operative)* | | | | |
| ☐ | | spółdzielczy związek rewizyjny *(co-operative audit association)* | | | | |
| ☐ | | inne (proszę opisać) *(other - please describe)* | | | | |
|  | |  | | | | |
| **2. Dane właścicieli[[6]](#footnote-7)**  *Owner data* | | | | | | |
| **Lp.**  *No.* | **Imię i nazwisko**  *First name and Surname* | | **Numer w rejestrze biegłych rewidentów****[[7]](#footnote-8) oraz nazwa i adres organu rejestrującego biegłych rewidentów (jeśli dotyczy)**  *The registration number of statutory auditor and the name and address of the registration authority* *for statutory auditors (if applicable)* | **Liczba głosów**  *Number of votes* | | **Adres (korespondencyjny)**  *Address for correspondence* |
|  |  | |  |  | |  |

| **3. Dane wspólników (w tym komplementariuszy)[[8]](#footnote-9)**  *Data of partners (including general partners)* | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lp.**  *No.* | **Imię i nazwisko/nazwa**  *First name and Surname /name* | **Numer w rejestrze biegłych rewidentów.7 /nr wpisu w rejestrze jednostek audytorskich****[[9]](#footnote-10) oraz nazwa i adres organu rejestrującego biegłych rewidentów / jednostki audytorskie (jeśli dotyczy)**  *The registration number of statutory auditor/ The registration number of the audit entity and the name and address of the registration authority for statutory auditors/audit entities (if applicable)* | **Liczba głosów** *Number of votes* | **Adres (korespondencyjny)**  *Address for correspondence* |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. Dane wspólników (akcjonariuszy)[[10]](#footnote-11)**  *Data of shareholders (stockholders)* | | | | |
| **Lp.**  *No.* | **Imię i nazwisko/nazwa**  *First name and Surname /name* | **Numer w rejestrze biegłych rewidentów.7 /nr wpisu w rejestrze jednostek audytorskich9 oraz nazwa i adres organu rejestrującego biegłych rewidentów / jednostki audytorskie (jeśli dotyczy)**  *The registration number of statutory auditor/ The registration number of the audit entity and the name and address of the registration authority for statutory auditors / audit entities (if applicable)* | **Liczba**  **głosów**  *Number of votes* | **Adres**  **(korespondencyjny)**  *Address for correspondence* |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **5. Dane członków organów zarządzających**  *Data of members of the management body* | | | |
| **Lp.**  *No.* | **Imię i nazwisko**  *First name and Surname* | **Numer w rejestrze biegłych rewidentów7 oraz nazwa i adres organu rejestrującego biegłych rewidentów / jednostki audytorskie (jeśli dotyczy)**  *The registration number of statutory auditor/ The registration number of the audit entity and the name and address of the registration authority for statutory auditors / audit entities (if applicable)* | **Adres**  **(korespondencyjny)**  *Address for correspondence* |
|  |  |  |  |
| (proszę podać i opisać z wykorzystaniem **załącznika A** czy większość członków organów zarządzających spełnia wymaganiadla biegłych rewidentów równoważne z wymaganiami przewidzianymi w Ustawie)  *(please state and describe, using Appendix A, whether a majority of the members of the management bodies shall meet the requirements for the statutory auditors equivalent to those under the Act)* | | | |

| **6. Dane członków organów nadzorczych**  *Data of members of the supervisory body* | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Lp.**  *No.* | **Imię i nazwisko**  *First name and Surname* | **Numer w rejestrze biegłych rewidentów.7 oraz nazwa i adres organu rejestrującego biegłych rewidentów (jeśli dotyczy)**  *The registration number of statutory auditor/ The registration number of the audit entity and the name and address of the registration authority for statutory auditors / audit entities (if applicable)* | **Adres (korespondencyjny)**  *Address for correspondence* |
|  |  |  |  |

| **7. Dane dotyczące biegłych rewidentów zatrudnionych w jednostce audytorskiej lub podmiotów z nią powiązanych jako wspólnicy lub w inny sposób (Podmioty powiązane), którzy zamierzają przeprowadzać lub przeprowadzają badanie sprawozdania finansowego jednostki zarejestrowanej w państwie trzecim, której papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym w Rzeczypospolitej Polskiej**  *Data regarding statutory auditors employed or Entities affiliated as partners or otherwise (Entity affiliated with an audit firm) with the audit entity who are going to audit or audit a financial statement of an undertaking incorporated in the third country whose securities are admitted to trading on a regulated market in the Republic of Poland.* | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Lp.**  *No.* | **Imię i nazwisko**  *First name and Surname* | **Numer w rejestrze biegłych rewidentów7**  *The registration number of statutory auditor* | **Nazwa i adres organu rejestrującego biegłych rewidentów w państwie trzecim albo innym państwie UE**  *The name and address of the registration authority* *for statutory auditors in third countries and/or in other EU States* |
|  |  |  |  |
| (proszę podać i opisać z wykorzystaniem **załącznika B** czy wskazani wyżej biegli rewidenci, którzy zamierzają przeprowadzać lub przeprowadzają badanie sprawozdania finansowego jednostki zarejestrowanej w państwie trzecim, której papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym w Rzeczypospolitej Polskiej, spełniają wymagania równoważne z wymaganiami przewidzianymi dla biegłych rewidentów w Ustawie)  *(please state and describe, using Appendix B, whether the statutory auditors indicated above, auditing, on behalf of the third-country audit entity, financial statements of an entity registered in the third country, whose securities are admitted to trading on the regulated market in the Republic of Poland, shall meet the requirements equivalent to those stipulated for the statutory auditors in the Act)* | | | |

| **8. Adresy oddziałów jednostki audytorskiej[[11]](#footnote-12)**  *Addresses of branch offices of the audit entity* | | |
| --- | --- | --- |
| **Lp.**  *No.* | **Państwo, miejscowość, ulica, numer**  *Country,**city, street, number* | **Kod pocztowy, poczta**  *Postal code, post office* |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **9. Informacje o członkostwie w Sieci - wykaz nazw i adresów jednostek audytorskich należących do Sieci** *Information about the membership of a Network and a list of the names and addresses of audit entities belonging to the Network* | | | | |
| **Lp.**  *No.* | **Numer wpisu w rejestrze jednostek audytorskich** *The registration number of the audit entity* | **Nazwa i adres organu rejestrującego**  *The name and address of the registration authority* | **Nazwa jednostki audytorskiej**  *Name of the audit entity* | **Adres**  *Address* |
|  |  |  |  |  |
| lub też wskazanie miejsca, w którym informacje te są publicznie dostępne  *or an indication of the place where such information is publicly available* | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **10. Wykaz podmiotów powiązanych z jednostką audytorską**  *List of Entities affiliated with an audit entity* | | | | |
| **Lp.**  *No.* | **Numer wpisu w rejestrze**  *The registration number* | **Nazwa i adres organu rejestrującego**  *The name and address of the registration authority* | **Nazwa podmiotu**  *Name of the company* | **Adres**  *Address* |
|  |  |  |  |  |
| lub też wskazanie miejsca, w którym informacje te są publicznie dostępne  *or an indication of the place where such information is publicly available* | | | | |

| **11. Numer w rejestrze jednostki audytorskiej i nazwa organu rejestrującego państwa trzeciego, z którego pochodzi jednostka audytorska**  *The registration number of the audit entity and the name of the registration authority of the third country from which the audit entity comes* | | |
| --- | --- | --- |
| **Numer wpisu w rejestrze**  *The registration number* | **Nazwa organu rejestrującego**  *The name of the registration authority* | **Adres (w tym państwo) organu rejestrującego**  *Address (including country) of the registration authority* |
|  |  |  |

| **12. Numer w rejestrze jednostki audytorskiej i nazwa organu rejestrującego państwa UE innego niż Rzeczypospolita Polska (jeśli nie został wypełniony pkt 11)**  *The registration number of the audit entity and the name of the EU State registration authority other than the Republic of Poland (if point 11 is not completed)* | | |
| --- | --- | --- |
| **Numer wpisu w rejestrze**  *The registration number* | **Nazwa organu rejestrującego**  *The name of the registration authority* | **Adres (w tym państwo) organu rejestrującego**  *Address (including country) of the registration authority* |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **13. Dane jednostki zarejestrowanej w państwie trzecim, której papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym w Rzeczypospolitej Polskiej, na rzecz której jednostka audytorska zamierza przeprowadzać lub przeprowadza badanie sprawozdania finansowego**  *Information about an undertaking incorporated in the third country whose securities are admitted to trading on a regulated market in the Republic of Poland and whose financial statements are going to be audited or are audited by the audit entity* | | |
| **Nazwa jednostki**  *Name of the entity* | **Adres (w tym państwo)**  *Address (including country)* | **Państwo Unii Europejskiej inne niż Rzeczpospolita Polska, w którym papiery wartościowe jednostki są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym (jeśli dotyczy)**  *Country of the European Union other than the Republic of Poland where the entity's securities are admitted to trading on a regulated market (if applicable)* |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **14. Proszę podać czy jednostka audytorska wykona lub wykonuje badania sprawozdań finansowych jednostek zarejestrowanych, określonych w pkt 13 powyżej, zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Badania**  *Please state whether the audit registered entities will carry out or carries out audit concerning financial statements of an undertaking mentioned in point 13 above in accordance with the International Standards on Auditing (ISAs)* | |
| * TAK/YES * NIE/NO * TAK/YES * NIE/NO | |
| (jeśli nie, proszę podać listę równoważnych standardów rewizji finansowej z odniesieniem do Międzynarodowych Standardów Badania – **załącznik C**)  *(if not, provide a list of the equivalent auditing standards with reference to International Auditing Standards -* ***Annex C****)* | |
|  | |
| **15. Proszę podać czy jednostka audytorska publikuje na swojej stronie internetowej roczne sprawozdanie zawierające informacje, o których mowa w art. 13 Rozporządzenia 537/2014 lub spełnia równoważne wymagania dotyczące ujawniania informacji**  *Please state whether the audit firm publishes on its website the report which includes information specified in Article 13 of the Regulation 537/2014* *or meets the equivalent requirements* | |
| * TAK/YES * NIE/NO   (proszę podać adres strony internetowej)  *(please indicate the website address)* |  |
| (proszę wskazać miejsce publikacji informacji, o których mowa w art. 13 Rozporządzenia 537/2014, w sprawozdaniu finansowym opisując je z wykorzystaniem **załącznika D**, a jeśli jednostka audytorska spełnia równoważne wymagania dotyczące ujawniania informacji proszę również opisać wymagania równoważne dotyczące ujawnienia informacji z wykorzystaniem **załącznika D**)  *(please indicate where the information referred to in Article 13 of Regulation 537/2014 is published in the financial statements describing it using* ***Annex D*** *and if the audit entity meets equivalent disclosure requirements please also describe the equivalent disclosure requirements using* ***Annex D****)* | |

| **16. Proszę podać i opisać z wykorzystaniem załącznika E czy jednostka audytorska w odniesieniu do badania sprawozdań finansowych jednostek określonych w pkt 13 powyżej spełnia wymagania określone w art. 69-76 i 80 Ustawy lub wymagania równoważne**  *Please state and describe, using Annex E, whether the audit entity in relation to the audit of financial statements of an undertaking mentioned in point 13 meets requirements specified in Articles 69-76 and 80 of the Act or equivalent requirements* | |
| --- | --- |
| (Patrz **załącznik E**)  *(See* ***Annex E****)* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **17. Proszę podać czy wobec Wnioskodawcy przeprowadzona została kontrola zapewniania jakości**  *Please state whether the Applicant was subject to an external quality assurance review* | |
| * TAK/YES * NIE/NO * TAK/YES * NIE/NO | |
| (jeśli tak, należy podać datę, dane organu (nazwę, adres, w tym państwo, telefon, strona internetowa), który przeprowadził kontrolę oraz niezbędne informacje na temat wyniku tej kontroli)  *(if yes, please indicate the date, details of the authority (name, address, including country, telephone, website), which carried out the review and necessary information about the outcome of this review)* |  |

**Oświadczam, że:**

1. informacje przedstawione we Wniosku powyżej są kompletne i zgodne z rzeczywistym stanem prawnym   
   i faktycznym;
2. jestem świadomy(-a), że jednostka audytorska, którą reprezentuję jest zobowiązana dokonać opłaty za rozpatrzenie Wniosku o wpis na listę jednostek audytorskich pochodzących z państw trzecich w wysokości 6232,65 zł (sześć tysięcy dwieście trzydzieści dwa złote 65/100) oraz, że w przypadku przeprowadzenia kontroli przez Polską Agencją Nadzoru Audytowego zobowiązana jest pokryć koszty tej kontroli;
3. jednostka audytorska, którą reprezentuję będzie w pełni współpracować z Polską Agencją Nadzoru Audytowego w zakresie spraw związanych z nadzorem publicznym, systemem zapewnienia jakości oraz postępowaniami dyscyplinarnymi prowadzonymi na podstawie przepisów prawa obowiązujących w Rzeczypospolitej Polskiej;
4. zapoznałam(-em/-liśmy) się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania przez Organ danych osobowych zamieszczoną na stronie internetowej Polskiej Agencji Nadzoru Audytowego pod adresem: <https://pana.gov.pl/ochrona-danych-osobowych/> ;
5. oświadczam(y), że wypełniłam (-em, -liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu złożenia Wniosku i przeprowadzeniu postępowania administracyjnego dotyczącego wpisu Wnioskodawcy na listę firm audytorskich pochodzących z państw trzecich.

***I declare that:***

1. *The information provided in the Application form above is complete and is consistent with the actual and legal status;*
2. *I am aware that the audit entity which I represent is obliged to pay a fee for processing the Application for the registration in the list of third country entities in the amount of 6232,65 PLN and in case of the inspection carried out by the Polish Agency for Audit Oversight the costs of the inspection has to be covered by the audit entity.*
3. *the audit entity which I represent will fully cooperate with the Polish Agency for Audit Oversight in respect of oversight, external quality assurance, and disciplinary proceedings carried out in accordance with the provisions of generally applicable Polish law;*
4. *I have read the information clause regarding the processing of personal data by the Authority, posted on the website of the Polish Agency for Audit Oversight at* [*https://pana.gov.pl/ochrona-danych-osobowych/*](https://pana.gov.pl/ochrona-danych-osobowych/) *;*
5. *I declare that I have fulfilled the information obligations provided in Art. 13 or Art. 14 of the GDPR towards natural persons from whom we have obtained personal data directly or indirectly in order to submit an Application and conduct administrative proceedings regarding the registration of the Applicant on the list of third country audit entities.*

|  |  |
| --- | --- |
| Miejscowość/ *City* |  |
|  |  |
| Data/ *Date* |  |
|  |  |
| Imię i nazwisko  oraz stanowisko/funkcja  osoby(osób) uprawnionej  (-ych) do reprezentowania jednostki audytorskiej  *First name and surname*  *and position / function*  *the entitled person (s)*  *to represent the entity* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Podpis(-y)/ *Signature (s)* |  |

**Załączniki\*:**

1. załączniki A-E do Wniosku (jeśli dotyczy);
2. dokument potwierdzający rejestrację Wnioskodawcy w rejestrze handlowym państwa trzeciego;
3. dokument z którego wynika, uprawnienie osoby/osób podpisujących Wniosek do reprezentowania Wnioskodawcy w przypadku, gdy brak jest informacji o reprezentacji Wnioskodawcy w dokumencie   
   z właściwego rejestru handlowego Wnioskodawcy;
4. dokument potwierdzający rejestrację Wnioskodawcy jako jednostki audytorskiej w rejestrze jednostek audytorskich w państwie trzecim (zgodnie z pkt 11 Wniosku) lub rejestracji w państwie UE (zgodnie z pkt 12 Wniosku);
5. pełnomocnictwo, jeśli Wniosek składa pełnomocnik;
6. dokumenty potwierdzające spełnienie wymagań, o których mowa w art. 205 ust. 1 pkt 1 i 2 Ustawy:
   1. dokument, z którego wynika skład członków organu zarządzającego Wnioskodawcy;
   2. dokumenty potwierdzające, że większość członków organu zarządzającego Wnioskodawcy spełnia wymagania dla biegłych rewidentów równoważne z wymaganiami określonymi w polskiej Ustawie np. dokument wydany przez organ rejestrujący biegłych rewidentów zawierający co najmniej następujące informacje:
      1. imię i nazwisko biegłego rewidenta,
      2. numer w rejestrze biegłego rewidenta,
      3. adres biegłego rewidenta,
      4. data wpisu do rejestru biegłego rewidenta,
      5. czy biegły rewident ukończył studia uniwersyteckie lub równorzędne (jeśli dotyczy),
      6. czy biegły rewident odbył szkolenie wstępne (aplikację) wraz ze wskazaniem czasu jego trwania oraz informacją czy szkolenie zostało zakończone egzaminem (jeśli dotyczy),
      7. czy biegły rewident wykonuje zawód (jeśli dotyczy),
      8. czy biegły rewident odbywa obowiązkowe doskonalenie zawodowe.
   3. dokumenty potwierdzające, że biegli rewidenci zatrudnieni w jednostce audytorskiej lub z nią powiązani jako wspólnicy lub w inny sposób, którzy zamierzają przeprowadzać lub przeprowadzają badanie sprawozdania finansowego jednostki zarejestrowanej w państwie trzecim, której papiery wartościowe są dopuszczone do obrotu na rynku regulowanym w Rzeczypospolitej Polskiej, spełniają wymagania równoważne z wymaganiami określonymi w polskiej Ustawie dla biegłych rewidentów np. dokument wydany przez organ rejestrujący biegłych rewidentów zawierający co najmniej następujące informacje:
      1. imię i nazwisko biegłego rewidenta,
      2. numer w rejestrze biegłego rewidenta,
      3. adres biegłego rewidenta,
      4. data wpisu do rejestru biegłego rewidenta,
      5. czy biegły rewident ukończył studia uniwersyteckie lub równorzędne (jeśli dotyczy),
      6. czy biegły rewident odbył szkolenie wstępne (aplikację) wraz ze wskazaniem czasu jego trwania oraz informacją czy szkolenie zostało zakończone egzaminem (jeśli dotyczy),
      7. czy biegły rewident wykonuje zawód,
      8. czy biegły rewident odbywa obowiązkowe doskonalenie zawodowe.
7. załącznik F do Wniosku[[12]](#footnote-13).

\* Wymienione w pkt 1-6 powyżej dokumenty powinny zostać przekazane w **oryginałach lub ich uwierzytelnionych odpisach**. **Dokumenty urzędowe** sporządzone poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej wymagają uzyskania **poświadczenia ich autentyczności**. **Dokumenty urzędowe** powinny zostać poświadczone w formie **apostille**, jeżeli zostały wydane przez instytucję działającą w państwie będącym stroną *Konwencji Haskiej z dnia 5 października 1961 r. znoszącej wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych* (Dz. U. z 2005 r. nr 112, poz. 938). Dokumenty sporządzone w języku obcym należy przekazać wraz z **tłumaczeniem** z języka obcego na język polski wykonanym przez **tłumacza przysięgłego.**

Zamiast oryginału dokumentu strona może złożyć odpis dokumentu, jeżeli jego zgodność z oryginałem została poświadczona przez **notariusza** albo przez występującego w sprawie pełnomocnika strony będącego **adwokatem, radcą prawnym.**

W przypadku składania wniosku w **postaci papierowej** wniosek powinien zostać podpisany **podpisem własnoręcznym**. W przypadku przesyłania dokumentów w **postaci elektronicznej** przez **elektroniczną skrzynkę podawczą Agencji (ePUAP)** Wniosek wraz ze wszystkimi załącznikami powinien zostać podpisany **kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym.**

**Wszystkie załączniki załączane do Wniosku powinny zostać ponumerowane.**

***Attachments\*\*:***

1. *Annexes A-E to the Application (if applicable);*
2. *document confirming the Applicant's registration in the commercial register of a third country;*
3. *document which proves that the person/persons signing the Application are authorised to represent the entity, in the case that the document from the commercial register does not contain information about the representation of the Applicant;*
4. *document which confirms that the Applicant is registered as an audit firm in a register of third country audit firms (in accordance with point 11 of the Application) or registration in the EU country (in accordance with point 12 of the Application);*
5. *power of attorney, if the Application is submitted by an attorney-in-fact;*
6. *documents confirming compliance with the requirements referred to in Article 205 of the Act, paragraph 1, points 1 and 2 of the Act, among others:*
   1. *document which contains the composition of the members of the Applicant's management body;*
   2. *documents confirming that the majority of the members of the management body of the audit firm meets requirements for the statutory auditors equivalent to the requirements set out in the Act i. e. a document issued by the registration authority of statutory auditors containing at least the following information:* 
      1. *name and surname of the statutory auditor,*
      2. *number in the register of the statutory auditor,*
      3. *address of the statutory auditor,*
      4. *date of entry in the register of the statutory auditor,*
      5. *whether the statutory auditor has completed university or equivalent studies (if applicable),*
      6. *whether the statutory auditor completed the initial training (apprenticeship ) for statutory auditors including information on its duration and information whether the training was completed with an examination (if applicable),*
      7. *whether the statutory auditor practices the profession (if applicable),*
      8. *whether the statutory auditor is undergoing compulsory professional training.*
   3. *documents confirming that statutory auditors employed in the audit entity or associated as partners or otherwise who intend to conduct or carry out an audit of the financial statements of an entity registered in a third country, whose securities are admitted to trading on a regulated market in the Republic of Poland, meet the requirements equivalent to the requirements set out in the Polish Act i.e. a document issued by the registration authority of statutory auditors containing at least the following information:* 
      1. *name and surname of the statutory auditor,*
      2. *number in the register of the statutory auditor,*
      3. *address of the statutory auditor,*
      4. *date of entry in the register of the statutory auditor,*
      5. *whether the statutory auditor has completed university or equivalent studies (if applicable),*
      6. *whether the statutory auditor completed the initial training (apprenticeship) for statutory auditors including information on its duration and information whether the training was completed with an examination (if applicable),*
      7. *whether the statutory auditor practices the profession,*
      8. *whether the statutory auditor is undergoing compulsory professional training.*
7. *Annex F to the Application[[13]](#footnote-14).*

***\*****\*The documents aforementioned in points 1-6 should be submitted in* ***originals or certified copies****.* ***Official documents*** *drawn up outside the territory of the Republic of Poland require* ***certification of their authenticity.*** *Official documents should be certified in the form of an* ***apostille****, if they have been issued by an institution operating in a state that is a party to the Hague Convention of 5 October 1961 Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents (Journal of Laws of 2005 No. 112, item 938). Documents drawn up in a foreign language should be submitted together with a* ***translation*** *from a foreign language into Polish made by a* ***sworn translator.***

*Instead of the original document, a party may submit a copy of the document, if its compliance with the original has been certified by a* ***notary public*** *or by the party's representative acting as an* ***attorney-at-law, legal counsel.***

*In case of sending documents in hard copy the Application shall be signed by handwritten signature. In case of sending documents in electronic form via the Authority's electronic inbox (ePUAP), the Application with all attachments should be signed with a* ***qualified electronic signature, a trusted signature or a personal signature.***

***All attachments attached to the Application should be numbered.***

1. Należy wypełnić wszystkie pola Wniosku (w przypadku, gdy dana sprawa nie dotyczy Wnioskodawcy, należy wpisać „n/d”). All fields of the Application form must be completed (if a given case does not concern the Applicant, please write "n/a"). [↑](#footnote-ref-2)
2. Należy wskazać status np. pełnomocnik, pełnomocnik do doręczeń, członek Zarządu.

   *Please indicate the status i. e. an attorney, representative for service, member of the Management Board.* [↑](#footnote-ref-3)
3. Zgodna z właściwym zagranicznym rejestrem handlowym (odpowiadającym polskiemu rejestrowi KRS lub CEIDG). Compliant with the relevant Commercial register (foreign equivalent of KRS or CEIDG). [↑](#footnote-ref-4)
4. Dotyczy wyłącznie podmiotu, dla którego przepisy prawa dopuszczają posługiwanie się nazwą skróconą. Możliwość posługiwania się nazwą skróconą powinna wynikać z przepisów prawa państwa pochodzenia Wnioskodawcy. Applies only to the entity for which law allows using the short name. The possibility of using the short name should result from the provisions of the law of the Applicant's country of origin. [↑](#footnote-ref-5)
5. Zgodnie z art. 40 § 4 k.p.a. Strona, która nie ma miejsca zamieszkania lub zwykłego pobytu albo siedziby w Rzeczypospolitej Polskiej, innym państwie członkowskim Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej albo państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, jeżeli nie ustanowiła pełnomocnika do prowadzenia sprawy zamieszkałego w Rzeczypospolitej Polskiej i nie działa za pośrednictwem konsula Rzeczypospolitej Polskiej, jest obowiązana wskazać w Rzeczypospolitej Polskiej pełnomocnika do doręczeń, chyba że doręczenie następuje usługą rejestrowanego doręczenia elektronicznego. Pursuant to Article 40 paragraph 4 of the CAP A party who has no place of residence or habitual residence or seat in the Republic of Poland, another Member State of the European Union, The Swiss Confederation or a member state of the European Free Trade Association (EFTA) - a party to the Agreement on the European Economic Area, if the Party has not appointed a representative residing in the Republic of Poland with the aim to conduct the case and does not act through a consul of the Republic of Poland, is obliged to indicate a representative for service in the Republic of Poland unless the service is made by means of registered electronic delivery service. [↑](#footnote-ref-6)
6. Dotyczy osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą lub osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą na podstawie umowy spółki cywilnej. Applies to a sole proprietorship running a business or sole proprietorships running a business on the basis of a civil partnership agreement. [↑](#footnote-ref-7)
7. Numer biegłego rewidenta, pod którym jest wpisany w krajowym rejestrze biegłych rewidentów. Number of the statutory auditor under which he/she is entered in the register kept by the national register of statutory auditors. [↑](#footnote-ref-8)
8. Dotyczy spółki jawnej, partnerskiej lub komandytowej. Applies to a registered partnership, professional partnership or limited partnership. [↑](#footnote-ref-9)
9. Numer rejestracyjny jednostki audytorskiej oraz nazwa organu rejestrującego w państwie trzecim albo innym niż Rzeczpospolita Polska państwie Unii Europejskiej oraz nazwę tego organu. The registration number of the audit entity and the name of the third country registration authority or the name of the EU State registration authority other than the Republic of Poland. [↑](#footnote-ref-10)
10. Dotyczy spółek kapitałowych. Applies to capital companies. [↑](#footnote-ref-11)
11. Zgodnie z właściwym rejestrem handlowym. According to the appropriate Commercial register. [↑](#footnote-ref-12)
12. Załącznik F jest składany w przypadku, jeśli Wnioskodawca zamiast dokumentów potwierdzających dane, o których mowa w art. 204 ust. 2 pkt 5, 6, 8 i 9 Ustawy, składa oświadczenie o zgodności tych danych ze stanem faktycznym i prawnym. [↑](#footnote-ref-13)
13. Annex F should be attached if the Applicant, instead of the documents confirming the data referred to in art. 204 paragraph 2 points 5, 6, 8 and 9 of the Act, submits a statement on the conformity of these data with the factual and legal status. [↑](#footnote-ref-14)